



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

Scéimeanna Marcála
Gréigis Ársa

Scrúduithe Ardteistiméireachta, 2007
Ardleibhéal

Marking Scheme
Ancient Greek

Leaving Certificate Examination, 2007
Higher Level



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission**

LEAVING CERTIFICATE ANCIENT GREEK

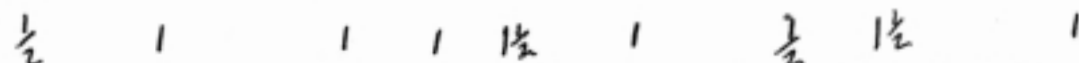
HIGHER LEVEL

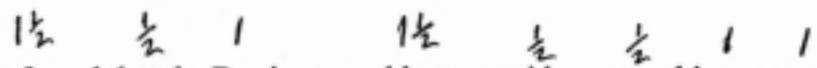
MARKING SCHEME

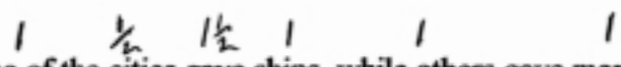
MARKING SCHEME


ANCIENT GREEK — LEAVING CERTIFICATE — HIGHER LEVEL — 2007

Qu. 1A

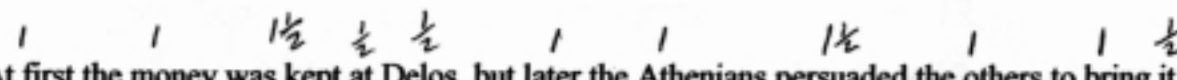

 After the invasions, the Greek states made an alliance in order to defend their native land.


 They feared that the Persians would return with an even bigger army.


 Some of the cities gave ships, while others gave money.


 In this way they thought that they would be prepared against all dangers.


 If they had not done this, perhaps Greece would not have remained free.


 At first the money was kept at Delos, but later the Athenians persuaded the others to bring it
 to Athens.

1. B.

[50]

- (a) 5 + 5 + 2
- (b) 5
- (c) 5
- (d) 5 + 3
- (e) 5
- (f) 4 + 4
- (g) 7

B.

Ἐπειδὴ	ἔωντων.	14
Ψαμμητιχος	τοιόνδε.	10
παιδία	αὐτά.	13
ταῦτα	ἐγένετο.	10
ὡς γὰρ	χεῖρας.	13

C.

λαβὼν	βροτων.	20
Κᾶγὼ	πυργώματα.	15
ψυχαὶ	ἔθανον.	7
ἢ δὲ	μεγάν.	13
οὕτως	φέρω.	5

2. Any three of A, B, C, D. (3 x 60)

[180]

A.

Ὁ δὲ	ἐπιχειρεῖν.	7
Κλέων	πλοῦν.	12
Καὶ	ἀποκτενεῖν.	10
οἱ δὲ	ἔπλει.	16
τὸν δὲ	διανοεῖται.	6
οἱ γὰρ	διακινδυνεῦσαι.	9

D.

ἀντάρ	ἕκαστος.	12
Μυρμιδόνας	μετηύδα.	12
“Μυρμιδονες	ἵππους.	12
ἀλλ’	θανόντων.”	12
ὡς	ἵππους.	12

3. Section A or Section B. [80]

A.

- (i) Translate into English. (50)
- | | | |
|----------------------|------------------------|----|
| <i>ἔπει</i> | <i>στρατόν.</i> | 6 |
| <i>καί</i> | <i>βασιλέος),</i> | 10 |
| <i>ἐνθαῦτα</i> | <i>ιδέσθαι.</i> | 11 |
| <i>ἔπει</i> | <i>ἀποκεκρυμμενον,</i> | 13 |
| <i>πάσας</i> | <i>ἐδάκρυσε.</i> | 10 |

- (ii) Answer any three. (3 x 10) (30)
- (a) 5 + 5
(b) ex 10
(c) ex 10
(d) 4 + 3 + 3
(e) ex 10

B.

- (i) Translate into English. (50)
- | | | |
|-----------------------|----------------|----|
| <i>γυναῖκες</i> | <i>φυγῆ;</i> | 10 |
| <i>δεῖ</i> | <i>δίκην</i> | 10 |
| <i>πέποιθ'</i> | <i>ἔχω.</i> | 10 |
| <i>Κεῖνην</i> | <i>φόνον.</i> | 13 |
| <i>ὦ τλήμον</i> | <i>λόγους.</i> | 7 |

- (ii) Answer any three (3 x 10) (30)
- (a), (b), (c), (e) ex 10
(d) 5 x 2 (- 2 no name)

4. Answer three questions (3 x 30) [90]

A.

- (i) 10 + 10 + 10 (or 8, 7, 8, 7 if shorter points)
(ii) (8 + 7) x 2
(iii) 8 + 8 + 7 + 7
(iv) 10 + 10 + 10 (5 for 'assess'; can be interwoven)

B.

- (i) 10 + 10 + 10
(ii) 10 + 10 + 10
(iii) 10 + 10 + 10
(iv) (a) 5 + 10
(b) 5 + 10
(c) 5 + 5 + 5.

ADDITIONAL NOTES FOR ANCIENT GREEK ATAL MARKING SCHEME, 2007.

Qu. 1A. Penalty System.

Bonus Marks: (40 – 49) + 1; (30 – 39) + 2; (20 – 29) + 3; (10 – 19) + 4; (1 – 9) +5.

Qu. 1B. (a) (i) The soldiers were exhausted
(ii) They were without food
(iii) It was late

(b) He did not wish to seem to be running away,

(c) In the nearest villages

(d) The very wood from the houses; stripped by the king's army

(e) Much shouting as they called one another

(f) (i) No beast was visible
(ii) Nor was there a camp/army anywhere near
(iii) Nor was there any smoke anywhere near
Accept any two.

(g) The king was scared by the approach/attack of the army.

Qu. 3A (ii) (a) For the shortness of human life + Artabanos suggests disasters and diseases make a short life seem long; unhappiness brings the thought of death to all, and it seems a place of refuge.

(b) Ionians had power to destroy Persians returning from Scythians but kept road open; also have left wives, children, possessions in Persian land.

(c) Extols bravery of Greeks (esp. Athenians); research for information; storyteller; allows reader decide on fact.

(d) *προσποιεω /-ομαι; ὄραω; ἀποκρυπτω /-ομαι.*

(e) Sent away most of allies; himself stayed to the death. Influenced by prophecy that a Spartan king should die.

Qu. 3B (ii) (a) Fitting on the poisoned robe brought by the children.

(b) In a chariot sent by the Sun God – the Μηξανη or Machina

(c) Selfish; self-justifying; typical male of his time; fooled by Medea; pitiful at end after death of children.

(d) $\gamma\tilde{\upsilon}\tilde{\nu}\tilde{\alpha}\tilde{\iota}\tilde{\kappa} | \tilde{\epsilon}\tilde{\varsigma} \tilde{\alpha}\tilde{\iota} | \tau\tilde{\eta}\tilde{\sigma}\tilde{\delta}'\tilde{\xi}\tilde{\gamma}\tilde{\gamma} | \tilde{\upsilon}\tilde{\varsigma} \tilde{\xi}\tilde{\sigma}\tilde{\tau} | \tilde{\alpha}\tilde{\tau}\tilde{\acute{\epsilon}} | \tilde{\sigma}\tilde{\tau}\tilde{\acute{\epsilon}}\tilde{\gamma}\tilde{\eta}$ – Iambic Trimeter.

(e) She helped Jason in tasks set by Aeetes in his quest for Golden Fleece.

- Qu. 4A
- (i) Spartans invade Attica and burn crops; Athenians raid Pelopon. Coast; Land power vs Naval power; Spartans could not blockade by sea; Athenians could not strike hard at Sparta.
 - (ii) – Constitution; Reign of terror; Theramenes; Critias; Pausanias
 - 10,000 mercenaries; Cunaxa; Xenophon
 - Harmost; Agesilaus in Ionia; Corinth; Conon; King's Peace; Thebes
 - 386 BC; Antalcidas negotiator; autonomy for all Greek states; Ionians stay under Persian control; Persian king the enforcer
 - (iii) Phalanx; Sacred war; Chalcidice; Amphictyonic Council; Demosthenes; Chaeronea.
 - (iv) 6th century BC; Tyrant three times; moderate ruler; developed trade, Panathenaic and Dionysia festivals; Delos.
- Qu. 4B
- (i) 427 – 348 BC; Pupil of Socrates; Syracuse; Academy. Ideas and methods of Socrates preserved; Developed philosophy; led to Aristotle and European tradition.
 - (ii) Aeschylus – At start; second actor; language; imagery; divine will Sophocles – Third actor; scenery chorus to 15; human will; heroes with tragic flaws.
 - (iii) Classical – Restrained poses and drapery; little facial emotion.
Hellenistic – Novel poses; exaggerated drapery; emotions shown.
 - (iv) (a) Pediment + central deity with others positioned to fill triangular shape.
(b) Black Figure + boat central; vine out of mast; relaxed Dionysus; fish all around.
(c) Archaic + hair, eyes, mouth, muscles knees.

MARKING SCHEME

ANCIENT GREEK — JUNIOR CERTIFICATE — HIGHER LEVEL — 2007

- 1. [50 marks]**
- A.** Translate into English. (40)
- | | | |
|-------------------|------------|----|
| Δευκαλίων | πύγαν. | 4 |
| ἐπεὶ δὲ | ἐνέβη. | 12 |
| Ζεὺς δὲ | κατέκλυσε. | 7 |
| διεφθάγησαν | ᾧγη. | 7 |
| Δευκαλίων | Διί. | 10 |
- B.** Answer one question. (10)
- (i) Impression ex 10
- (ii) Impression ex 10
- 2. [50 marks]**
- A.** Translate into English. (40)
- | | | |
|------------------|----------|----|
| Οὔτοι μὲν | κλισία. | 8 |
| ἐκεῖνον δ' | τάπησι. | 11 |
| καὶ ἐνέχεε | ἑταῖρος. | 4 |
| ἔπειτα | ἔπειρε. | 6 |
| πάτροκλος | κρέας. | 6 |
| οἱ δὲ | εἶλον. | 5 |
- B.** Answer one question. (10)
- (i) 5 + 5
- (ii) Impression ex 10
- 3. Translate into English. [80 marks]**
- | | | |
|---------------|--------------|----|
| ἐπεὶ ὁ | τῇ κλισίᾳ. | 16 |
| οἱ μὲν | τὰς ναῦς. | 9 |
| ἐπεὶ δ' | τί γίγνεται. | 11 |
| τῷ δὲ | φεύγουσιν. | 8 |
| ἔνδυε | μάχου. | 11 |
| ἔπειτα | εἶναι.” | 6 |
| ὁ δὲ | ὄπλα; | 13 |
| ἐθέλω | μάχην.” | 6 |
- 4. Answer any six questions (6 x 13) + 2. [80 marks]**
- (a) — (e): 13 each
- (f) – (h) (9 + 4) each
- (a) To sell a horse to King Philip.
- (b) Because it had a very large head, like an ox.
- (c) 13 talents, because it was an excellent horse.
- (d) The slaves and friends of the King.
- (e) He turned the horse to face the sun, so that it could no longer see its own shadow.
- (f) ἔρχομαι, λαμβάνω, φοβέομαι/φοβοῦμαι.
- (g) κεφαλῆς, ἡλίν, ὀνόματος.
- (h) μέγας (big, great large), λίθος (stone).
- 5. Translate into Greek. [80 marks]**
- Five sentences (5 x 16)
- Penalty system applied.
- 6. Answer one question. [30 marks]**
- (a) 10 + 10 + 10. Up to 4 marks to be deducted for omission of required item.
- (b) 10 + 10 + 10.
- 7. Answer one question. [30 marks]**
- (a) (4 + 4 + 4) + 18.
- (b) 10 + 10 + 10. Up to 4 marks to be deducted for omission of required item.

MARKING SCHEME

ANCIENT GREEK — JUNIOR CERTIFICATE — ORDINARY LEVEL — 2007

- 1. [50 marks]**
- A.** Translate into English. (40)
- Ὁ δ' Ἐρμῆς γεγονώς. 8
 ἔω δὲ ἔκλεψε. 7
 τὴν δὲ λύραν τανύσας. 7
 τοὺς δὲ βοῦς ἐξεῦτρ. 11
 καὶ μὴν πορείαν. 7
- B.** Answer one question. (10)
- (i) 3 + 7
 (ii) Impression ex 10
- 2. [50 marks]**
- A.** Translate into English. (40)
- Δευκαλίων Πύργαν. 4
 ἐπεὶ δὲ ἐνέβη. 12
 Ζεὺς δὲ κατέκλυσε. 7
 διεφθάρησαν ὄρη. 7
 Δευκαλίων Διί. 10
- B.** Answer one question. (10)
- (i) Impression ex 10
 (ii) Impression ex 10
- 3. Translate into English. [80 marks]**
- Κόραξ στόματι. 9
 ἀλώπηξ δὲ κόρακα. 8
 παύεται δὲ πρὸς τὸ κρέας. 11
 ἢ γὰρ ἀλώπηξ αὐτῷ τὸ κρέας. 10
 ἢ οὖν ἀλώπηξ ἄδέ μοι." 14
 ὁ δὲ κόραξ λύει τὸ κρέας. 8
 ἢ δὲ ἀλώπηξ ἀποφεύγει. 8
 ὁ λόγος στόματι. 12
- 4. Answer any six questions (6 × 13) + 2. [80 marks]**
- (a) — (f): 13 each.
 (g) — (h): 9 + 4 each.
- (a) To the spring.
 (b) Filling their water jars.
 (c) To attack the city.
 (d) To leave their homes and hurry to Athens.
 (e) They are very afraid.
 (f) The slaves and the children.
 (g) κρήνης, ἀγγέλου, μητρός/μητέρος.
 (h) ἄνθρωπος (human being), λόγος (word, story, account).
- 5. Translate into Greek. [80 marks]**
- Five sentences (5 × 16)
 Penalty system applied.
- 6. Answer one question. [30 marks]**
- (a) 10 + 10 + 10. Points mentioned in the question should be included but the penalty for omission depends on the importance of the points in the context of the overall answer.
 (b) 10 + 10 + 10.
- 7. Answer one question. [30 marks]**
- (a) (4 + 4 + 4) + 18
 (b) 10 + 10 + 10. Points mentioned in the question should be included but the penalty for omission depends on the importance of the points in the context of the overall answer.

